

**ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 РАҚАМЛИ
КЕНГАШ АСОСИДАГИ БИР МАРТАЛИК ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ГУЛИСТОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

АБДУРАЗАКОВА ШАХИДА РАХИМОВНА

**ЧЕТ ТИЛ ДУНЁ МАНЗАРАСИНИ ШАКЛЛАНТИРИШДА ИЖТИМОЙ-
МАДАНИЙ ЛАКУНАЛАРНИНГ ДИДАКТИК ПОТЕНЦИАЛИ
(филологик OTM 1-2 курслари)**

13.00.02 – Таълим ва тарбия назарияси ва методикаси (инглиз тили)

**ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD) ДИССЕРТАЦИЯСИ
АВТОРЕФЕРАТИ**

**Педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по педагогическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of Doctor of Philosophy (PhD) on pedagogical
sciences**

Абдуразакова Шахида Рахимовна

Чет тил дунё манзарасини шакллантиришда ижтимоий-маданий лакуналарнинг
дидактик потенциали (филологик ОТМ 1-2 курслари).....3

Абдуразакова Шахида Рахимовна

Дидактический потенциал социокультурных лакун в формировании
иноязычной картины мира (1-2 курсы языкового вуза).....19

Abdurazakova Shahida Rahimovna

Didactic potential of sociocultural lacunae in the formation of a foreign-language
picture of the world (1-2 courses of the linguistic university).....35

Эълон қилинган ишлар рўйхат

Список опубликованных работ

List of the published works39

**ЖИЗЗАХ ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 РАҚАМЛИ
КЕНГАШ АСОСИДАГИ БИР МАРТАЛИК ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ГУЛИСТОН ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

АБДУРАЗАКОВА ШАХИДА РАХИМОВНА

**ЧЕТ ТИЛ ДУНЁ МАНЗАРАСИНИ ШАКЛЛАНТИРИШДА ИЖТИМОЙ-
МАДАНИЙ ЛАКУНАЛАРНИНГ ДИДАКТИК ПОТЕНЦИАЛИ
(филологик ОТМ 1-2 курслари)**

13.00.02 – Таълим ва тарбия назарияси ва методикаси (инглиз тили)

**ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD) ДИССЕРТАЦИЯСИ
АВТОРЕФЕРАТИ**

Педагогика бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2020.1.PhD/Ped1322 рақами билан рўйхатга олинган.

Диссертация Гулистон давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифаси (www.jspi.uz) ва «Ziyonet» ахборот таълим портали (www.ziyonet.uz) манзилларида жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:

Маҳкамova Гульнара Турдахуновна
педагогика фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар:

Абдуллаева Шахзода Абдуллаевна
педагогика фанлари доктори, профессор

Расулова Махфуза Инамовна
педагогика фанлари доктори, профессор

Етакчи ташкилот:

Самарқанд давлат чет тиллар институти

Диссертация ҳимояси Жиззах давлат педагогика институти ҳузуридаги илмий даражалар берувчи PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 рақамли илмий кенгаш асосидаги (бир марталик) илмий кенгашнинг 2022 йил «__» _____ куни соат ____даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 130100, Жиззах шаҳри, Ш. Рашидов шоҳ кўчаси, 4. Тел: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz Жиззах давлат педагогика институти. Бош ўқув бино, 2-қават, маърузалар зали).

Диссертация билан Жиззах давлат педагогика институти ахборот ресурс марказида танишиш мумкин (____ рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 130100, Жиззах шаҳри, Ш. Рашидов шоҳ кўчаси, 4. Тел: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz).

Диссертация автореферати 2021 йил «__» _____ куни тарқатилди.

(2021 йил «__» _____ даги _____ рақамли реестр баённомаси).

Ф. Н. Жўрақулов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш
раиси, с.ф.д., доцент

Н. Х. Кушвақтов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш
котиби, п.ф.н., доцент

О.Х.Тўрақулов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш
қошидаги Илмий семинар раиси, п.ф.д.,
профессор.

КИРИШ (фалсафа доктори(PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Дунё миқёсида антропоцентрик ёки маданиятлараро таълим парадигмалари ролининг кучайиши тил ўрганишга маданий-лингвистик ва коммуникатив-фаолият кадриятлари, билимлари ва хулқ-атвор меъёрлари призмаси орқали қараш заруриятини юзага келтирди. Лингвистик бирликларни ўрганишга културологик йўналтирилган ёндашувлар (маданиятлараро, чоғиштирма ва лингвомаданий) туфайли она тилида сўзлашувчи одамлар дунёсининг этномаданий манзарасининг ўзига хослиги тилни ўргатиш жараёни шаклланиши тўғрисида маълумотлар олинган. Шунинг учун маданиятлараро ёндашув, айниқса, тил соҳиби олами манзарасининг вербал-семантик ва когнитив тезаурусининг махсус қатлами бўлган эквивалент бўлмаган лингвистик ва хулқ-атвор бирликларини (ижтимоий-маданий лакуналар) ўрганишда айниқса муҳим аҳамиятга эга. Ижтимоий-маданий лакуналарни турли ёндашувлар ёрдамида ўрганиш, тилга олинган тезаурусни кенгайтиришга имкон беради.

Илм-фан ва таълим соҳасидаги туб ислохотлар халқаро стандартларга мувофиқ чет тилларни ўқитиш тизимининг сифатини ошириш, ушбу тадқиқотнинг долзарблигини белгилайди, чунки айнан ижтимоий-маданий лакуналарни ўрганиш чет тил дунё манзарасини муваффақиятли шакллантиришнинг зарурий шarti ҳамда филологик ОТМ талабаларининг коммуникатив компетенцияси сифатини оширади. «Ўзбекистон дунё миқёсида илм-фан, интеллектуал салоҳият, замонавий кадрлар, юқори технологиялар соҳасида рақобатбардош бўлиши керак»¹, ва бу, ўз навбатида, хорижий тилларни ўқитиш методикаси соҳасида фаолият юритувчи олимлар олдида профессионал маданиятлараро мулоқотларда самарали иштирок эта оладиган мутахассисларни тайёрлаш бўйича янги вазифаларни қўяди. Мутахассислик тилини ўқитиш методикасини такомиллаштириш масаласини ҳал қилишнинг янги усули – бу дунёнинг чет тилдаги манзарасининг тезаурусини шакллантириш учун ижтимоий-маданий бирликларни ўқитишнинг махсус технологиясини ишлаб чиқиш бўлиб бормоқда.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги Фармони, 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида», 2017 йил 27 июлдаги ПҚ-3151-сон «Олий маълумотли мутахассислар тайёрлаш сифатини оширишда иқтисодиёт соҳалари ва тармоқларининг иштирокини янада кенгайтириш чора-тадбирлари тўғрисида», 2018 йил 5 июндаги ПҚ-3775-сон «Олий таълим муассасаларида таълим сифатини ошириш ва уларнинг мамлакатда амалга оширилаётган кенг

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. 22 декабрь 2017 йил. Электрон манзил: <http://www.ach.gov.uz/ru/lists/view/54>

қамровли ислоҳотларда фаол иштирокини таъминлаш бўйича қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида», 2021 йил 19 майдаги ПҚ-5117-сон «Ўзбекистон Республикасида хорижий тилларни ўрганишни оммалаштириш фаолиятини сифат жиҳатидан янги босқичга олиб чиқиш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарорлари, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2017 йил 11 августдаги 610-сон «Таълим муассасаларида чет тилларини ўқитишнинг сифатини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида», 2019 йил 19 июлдаги 606-сон «Олий малакали илмий ва илмий-педагог кадрларни мақсадли тайёрлаш тизимини такомиллаштириш тўғрисида» қарорлари ҳамда бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялар тараққиётининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Сўнгги ўн йилликларда хорижий илмий адабиётларда тил ва маданиятни биргаликда ўрганиш муаммоси назариётчилар ва амалиётчилар томонидан муҳокама қилиниб, чет тил дунё манзарасини, культурологик йўналтирилган ёндашувлар ёрдамида ижтимоий-маданий бирликлар асосида иккинчи тилда сўзлашувчи шахсни шакллантириш масалалари муҳокама қилинмоқда. Жумладан, дунёнинг тил манзараси ҳамда тил соҳибининг лингвистик нуқтаи назардан таркибий қисми ва моҳияти масалалари Г.И. Богин, Ю.Н. Караулов, О.А. Корнилов, З.Д. Попова, И.А. Стернин, В.А. Маслова, Т.Б. Радбиль, О.Л. Кадилина В.И. Карасик², маъноларни тушуниш ва декодировкалаш муаммоси, шунингдек, таълимда герменевтик ёндашувлар И.И. Халеева, В.Г. Кузнецов, А.А. Брудный, Т.В. Зырянова, И.Н. Лима, Ю.В. Скурагова, Н.Д. Gadamer, N. Davey³, лақуналар назарияси ва уларнинг турли хил таснифлари

² Богин Г.И. Уровни и компоненты речевой способности человека. – Калинин, 1975; Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Наука, 1987; Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных ментальностей. 2-е изд. – М.: ЧеРО, 2003; Попова З. Д., Стернин И. А. Язык и национальная картина мира. – Воронеж: Истоки, 2003, 2007; Маслова В.А. Homo lingualis в культуре. – М.: Гнозис, 2007; Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета: Учебное пособие. – М.: Флинта-Наука, 2010; Кадилина О.А. Сильная/слабая языковая личность: коммуникативно-прагматические характеристики: на материале текстов Д. Карнеги: Дисс. ... канд. филол. наук. – Краснодар: Куб. ГУ, 2011; Карасик В.И. Языковые ключи. – Волгоград: Парадигма, 2007.

³ Богин Г.И. Типология понимания текста. – Калинин: КГУ, 1986; Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи. –М: Высшая школа, 1989; Кузнецов В.Г. Герменевтика и гуманитарное познание. – М.: МГУ, 1991; Брудный А.А. Психологическая герменевтика. – М., 1992; Зырянова Т. В. Герменевтический метод как способ повышения качества филологического образования (на примере художественной литературы): Дисс. ... канд. пед. наук. – М., 1998; Лима И.Н. Герменевтика и понимающие подходы в гуманизации образования: Автореферат дисс... канд. фил. наук. – Нижний Новгород: Нижегородская Государственная Архитектурно-строительная Академия, 1996; Скугарова, Ю.В. Проблема понимания иноязычного литературно-художественного текста: Филологический и дидактический аспект (на материале англ. рассказов XX в.): Автореф. дисс... канд. филол. наук. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова. – М., 2001; Gadamer H.G. EPZ Truth and Method. – 2-d ed. –London and New York: Continuum, 2004; Gadamer H.G.

масалалари В.Л. Муравьев; Г.А. Антипов; Г.В. Быкова; А.А. Махонина; Ю.А. Сорокин, И.А. Стернин; Е.Н. Соловова⁴; лакуналарни таржима қилиш муаммолари А.А. Арестова; Г.В. Быковой; Г.Ю. Данильченко; У.Л. Кшеневская, А.В. Стародубцева⁵ каби қатор чет эл олимлари илмий ишларида ўрганилган.

Маданиятлараро ёки лингвомаданий таълим муаммоларини ҳал қилишга беқиёс ҳисса қўшган республикамиз олимлар орасида Г.Т. Махкамова, Д.У. Хашимова ва Н.З. Нормуродоваларнинг⁶ илмий ишларини тилга олиш жоиз. Г.Т. Махкамованинг ишларида иккиламчи лингвистик шахсни шакллантириш масалалари муҳокама қилинган, ижтимоий-маданий лакуналарнинг баъзи ўзига хос хусусиятлари муаммолари ўрганилган, маданиятлараро компетенциянинг таркиби ва мазмуни тадқиқ қилинган ва лингвистика йўналиши талабаларида маданиятлараро компетенцияни шакллантиришнинг ўзига хос услуби ишлаб чиқилган. Д.У. Хашимова томонидан рус тилидаги лакуналар тадқиқ қилинган ва яратилган электрон қўлланма асосида ўзбек мактаб ўқувчиларига рус тили дарсларида лакуналарни ўқитиш методикаси ишлаб чиқилган. Н. Нормуродованинг илмий ишларида тил соҳиби ўзаро мулоқотда ўзини қандай намоён этишини очиб бериш мақсадида шахсни бадий диалог материали асосида семантик-стилистик, лингвопрагматик, лингвокогнитив аспектларда ҳар томонлама ўрганиш масалалари тадқиқ қилинган.

Н. Нормуродованинг тадқиқот ишлари объекти сифатида дискурсив шахс олинган ва шахснинг психологик хусусиятларидан келиб чиққан ҳолда бадий нутқда антропоцентризм вербал маркерларининг семантик-стилистик, коммуникатив-прагматик, когнитив, маданий жиҳатлари тадқиқ этилган.

Philosophical Hermeneutics. – University of California Press, 2008; Davey N. Unquiet understanding: Gadamer's philosophical hermeneutics. – New York: Sunny Press, 2012.

⁴ Муравьев В.Л. Проблемы возникновения этнографических лакун: Пособие по курсу типологии русского и французского языков. – Владимир: ВГПИ, 1980; Антипов Г. А. Текст как явление культуры. – Новосибирск: Наука; Сибирское отделение, 1989; Быкова Г. В. Феноменология лексической лакунарности русского языка. – Благовещенск: изд-во БГПУ, 2001; Махонина А.А. Проблема описания лексической лакунарности (на материале русско-английских субстантивных лакун): Автореф. дисс. ... к.ф.н. – Воронеж: ВГУ, 2006; Сорокин Ю. А. Лакуны: еще один ракурс рассмотрения // Лакуны в языке и речи: Сборник научных трудов / под ред. Ю. А. Сорокина, Г. В. Быковой. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2009. – С. 3-11; Стернин И.А. Контрастивная лингвистика. Проблемы теории и методики исследования. –М.: АСТ: «Восток – Запад, 2007; Соловова Е.Н. Социокультурные лакуны: Типология, причины появления и способы заполнения при изучении иностранных языков. //Иностранные языки в школе. 2006, № 5 и 6.

⁵ Арестова А. А. Количество лакун в переводном тексте как один из критериев адекватности перевода // VII Федоровские чтения. Тезисы. – Тамбов, 2003; Быкова Г. В. Феноменология лексической лакунарности русского языка. – Благовещенск: изд-во БГПУ, 2001; Данильченко Т. Ю. Понятие и сущность лакун // Наука. Искусство. Культура. 2014. № 3. – С. 51-57; Кшеневская У. Л., Стародубцева А. В. Языковые лакуны в публицистическом тексте и способы их элиминирования в процессе перевода.// Вестник Новосибирского государственного педагогического университета, 2016. – С. 154-164.

⁶ Махкамова Г.Т. Концепция формирования межкультурной компетенции студентов факультетов английского языка. – Т.: Фан, 2010; Хашимова Д.У. Лингводидактические основы изучения лакун в контексте современного функционирования русского языка в межъязыковых взаимодействиях: Автореф. дисс. ... докт. пед. наук. – Ташкент: УзГУМЯ, 2007; Нормуродова Н.З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. –Ташкент: НУУз, 2020.

Ушбу илмий ишларнинг таҳлили шуни кўрсатадики, маҳаллий миқёсда хорижий тилларни ўқитиш методикасида филологик ОТМларда чет тилларни ўқитиш жараёнида ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганишга қаратилган машғулотларда дунё манзарасини шакллантиришга бағишланган махсус тадқиқотлар мавжуд эмас. Бинобарин, ўқув материалнинг маданий ўзига хослиги, ижтимоий-маданий лақуналар турлари ва уларни ўқитиш услубларига оид саволлар ва чет тил дунё манзарасини шакллантириш шароитида уларни бартараф этиш бўйича кўникмаларни ривожлантириш ва тил соҳиби билан муваффақиятли мулоқот қила олишга замин яратади.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режаси билан боғлиқлиги. Диссертация Гулистон давлат университетининг илмий-тадқиқот ишлари йўналишига мувофиқ ҳамда № 71-07 рақамли «Олий ўқув юртларида маънавий ва касбий баркамол шахсни шакллантиришнинг педагогик технологиялари» лойиҳаси доирасида амалга оширилган.

Тадқиқотнинг мақсади. Чет тил дунё манзарасини шакллантиришда лақунашган характердаги ижтимоий – маданий бирликларни потенциалини асослаш ва уларни инглиз тили факультети 1-2 курсларида ўқитишни махсус методикасини ишлаб чиқишдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш асосида чет тил дунё манзарасини шакллантириш тажрибаси ҳамда замонавий таълим йўналишларини таҳлил қилиш;

чет тил дунё манзарасининг таркибий элементлари, ижтимоий-маданий лақуналар турларини ва уларни бартараф қилиш йўллари аниқлаш;

лақунашган характерга эга ижтимоий-маданий бирликларни ўрганиш асосида чет тил дунё манзарасини шакллантириш хисобига чет тил ўқитиш методикасини такомиллаштириш;

ОТМлар инглиз тили факультетлари 1-2 курс талабаларини ўқитиш амалиётида ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш ва татбиқ этиш орқали дунё манзарасини шакллантириш моделини ишлаб чиқиш ва баҳолаш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида Гулистон давлат университети, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети, Навоий давлат педагогика институти ва Нукус давлат педагогика институтларининг 1-2 курсларида инглиз тили дарсларида иккиламчи лингвистик шахсни шакллантириш жараёни танланган.

Тадқиқот предметини ОТМлар инглиз тили факультетлари 1-2 курс талабаларида чет тил дунё манзарасини шакллантириш учун ижтимоий-маданий лақуналар турлари, тезауруслари ва ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш ва уларни бартараф қилиш усуллари ташкил этади.

Тадқиқот усуллари. Диссертацияда адабиётларни танқидий таҳлил қилиш, лингвомаданий тавсиф, маданиятлараро, трансформацион, педагогик кузатиш, танқидий-қиёсий таҳлил, сўровномалар, педагогик эксперимент, математик ва статистик таҳлил усулларидан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги:

инглиз, рус, ўзбек тилларидаги ижтимоий-маданий лақуналарнинг дунё манзарасидаги вербал-семантик ва когнитив тезаурусларидаги таркибий элементлари ва ижтимоий-маданий бирликларнинг ўрни аниқланган;

тил ва хулқ-атвор даражасидаги ижтимоий-маданий лақуналар ҳамда 1-2 курс талабаларида чет тил дунё манзарасини шакллантиришда оғзаки, ёзма нутқда учрайдиган ижтимоий-маданий бўшлиқларни бартараф этиш усуллари аниқланган;

ОТМлар инглиз тили факультетлари 1-2 курс талабалари инглиз тили дарсларида чет тил дунё манзарасини шакллантириш учун ижтимоий-маданий лақуналарни ўқитиш мазмуни ва методикаси такомиллаштирилган;

ОТМлар инглиз тили факультетлари 1-2 курслари инглиз тили дарсларида ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш асосида чет тил дунё манзарасини шакллантириш ва уларнинг дидактик воситаларини қўллаш усуллари модели ишлаб чиқилган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

чет тил дунё манзарасининг асосий компонентлари ва уларни шакллантиришнинг самарали усуллари аниқланган;

ОТМлар инглиз тили факультетлари 1-2 курс талабаларини ижтимоий-маданий лақуналар орқали чет тил дунё манзарасини шакллантириш доирасида ишлаб чиқилган тавсиялар асосида ўқув материаллари янгиланган;

ОТМлар инглиз тили факультетлари бошланғич курсларида инглиз тилини ўқитиш мазмуни ижтимоий-маданий бирликлари, шунингдек уларни аниқлаш ва бартараф этиш стратегиясини ўз ичига олган ҳолда яхшиланган;

ўқув материаллари муаллифлик моделига мувофиқ тузилган ва экспериментал машғулотлар жараёнида синовдан ўтган “Study of sociocultural lacunae” ўқув модули кўринишида тавсия этилган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги нашр этилган ўқув услубий қўлланмалар, республика ва халқаро миқёсдаги илмий конференция материаллари тўпламлари, ОАК томонидан асосий илмий натижаларни чоп этиш учун тавсия қилинган илмий журналларда ҳамда хорижий илмий журналларда чоп этилган мақолалар, хулоса, таклиф ва тавсияларнинг амалиётда жорий этилгани, олинган натижаларнинг ваколатли ташкилотлар томонидан тасдиқлангани билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти она тилида сўзлашувчи ва иккинчи тилда сўзлашувчи шахс дунёсининг этномаданий хусусиятларини аниқлаш учун асосий тушунчаларни ҳаётга татбиқ этиш, шунингдек, модель ва дидактик воситаларни яратиш, чет тил дунё манзарасини шакллантириш воситалари ва ижтимоий-маданий лақуналарнинг энг муҳим турлари ва уларни бартараф этиш стратегияларини ўрганиш асосида ОТМлар инглиз тили факультетлари 1-2 курс талабалари томонидан коммуникатив компетенцияни муваффақиятли ўзлаштириш кузатилганлиги билан таъминланган.

Иш натижалари чет тил дунё манзарасининг таркибий элементларини, бошқа лингвомаданий бирликларнинг материаллари бўйича илмий тадқиқотларни амалга оширишда ижтимоий-маданий лакуналарнинг хусусиятларини янада чуқур тушунишга ёрдам беради.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти диссертация хулосаларидан олий таълим тизимида тил ва маданият масалаларини биргаликда ўқитишга асосланган таълим тизимида оид дарсликлар, ўқув-услубий мажмуалар, ўқув-услубий қўлланмалар, услубий тавсиялар, машқлар тўпламлари яратишда, махсус курсларни ўқитишда фойдаланиш мумкинлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Чет тил дунё манзарасини шакллантиришда ижтимоий-маданий лакуналарнинг дидактик потенциали юзасидан ишлаб чиқилган услубий ва амалий таклифлар асосида:

ижтимоий-маданий лакуналарнинг дунё манзарасининг вербал-семантик ва когнитив тезауруслари, чет тил дунё манзарасини шакллантиришдаги ўрнини аниқлашга оид диссертация илмий хулоса ва тавсияларидан Алишер Навои номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети бакалаврият талабалари учун инглиз тили бўйича “Grammar” ва “Speaking” ўқув қўлланмаларини яратишга мўлжалланган ФЗ-201908172 рақамли «Ўзбек тилини ўқитиш корпусини яратиш» амалий лойиҳаси доирасида фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Инновацион ривожланиш вазирлигининг 02-15/750 рақамли маълумотномаси). Натижада коммуникатив компетенциянинг таркибий қисмларини шакллантириш учун инглиз тилидаги ўқув материаллари сифатини оширишга эришилган;

тил ва хулқ-атвор даражасидаги ижтимоий-маданий лакуналар ҳамда 1-2 курс талабаларида чет тил дунё манзарасини шакллантиришда уларни бартараф этиш усулларига оид назарий-амалий хулосалардан Гулистон давлат университетида Арканзас Спринг Халқаро Тил Маркази (Arkansas Spring International Language Centre) билан биргаликда амалга оширилган «Инглиз тили салоҳиятини ошириш лойиҳаси» (“English language capacity building project”) доирасида фойдаланилган (Гулистон давлат университетининг 2021 йил 25 февралдаги 01-30-13/22 рақамли маълумотномаси). Натижада чет тил ўқитувчилари ўртасида чет тил дунё манзарасини шакллантиришда ижтимоий маданий лакуналарни ўрганишнинг назарий ва методик билимлари ошишига эришилган;

1-2-курс талабалари чет тил дунё манзарасини шакллантириш шароитида ижтимоий-маданий лакуналарни ўрганиш мақсадида ишлаб чиқилган «Ижтимоий-маданий лакуналарни ўрганиш» модули бўйича кўрсатма ва материаллардан ўқитувчилар томонидан инглиз тилини ўқитиш амалиётида фойдаланилган (Низомий номидаги Тошкент давлат университетининг 02-07-3965/04 рақамли маълумотномаси). Натижада филологик йўналишдаги олий ўқув юртлари 1- 2 курсларида инглиз тилини ўқитиш воситалари такомиллаштирилган ва 1 -2 курс талабаларининг инглиз тилини билиш даражаси ошишига эришилган ҳамда ўқитувчилар ижтимоий –маданий бирликларга ўқитиш методикаси билан танишдилар.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Ушбу тадқиқот натижалари 4 та халқаро ва 3 та республика миқёсида ўтказилган илмий-амалий конференцияларда муҳокама қилинган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 18 та иш нашр қилинди, шу жумладан 1 та монография, 1 та ўқув услубий қўлланма, 5 та мақола докторлик диссертацияларининг асосий натижаларини нашр қилиш учун Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси томонидан тавсия этилган нашрларда, улардан 3 таси республика ва 2 таси хорижий журналларда нашр қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, учта боб, хулоса, библиография ва иловалардан иборат бўлиб, асосий матн 135 бетни ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида олиб борилган тадқиқотнинг долзарблиги ва зарурати асосланган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, мавзунинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижаларининг қисқа мазмуни баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «**Чет тил дунё манзарасини шакллантиришнинг назарий асослари**» деб номланган биринчи боби таълим фалсафаси, маданий феноменларнинг маъносини ўрганишда герменевтик ёндашувнинг аҳамияти, «дунё манзараси» концептининг таркибини мазмун жиҳатдан тўлдириш ва лингвокультурологик таълимда иккинчи тилда сўзловчи шахснинг шаклланишидаги муаммолар масалаларига бағишланган.

И.М. Ильинскийнинг «Билим, тушунча ва кўникмалар» модели лингводидактик имкониятларини ҳисобга олган ҳолда, герменевтика қонуниятларини таҳлил қиламиз ва герменевтик ёндашувга таъриф берамиз.

Тадқиқот жараёнида 1) таъкидланган ўқув постулатлари «билим – тушуниш – кўникмалар» модели билан органик равишда бирлаштирилганлиги, тил ҳодисаларининг маданий маъносини ўрганишда герменевтик ёндашувнинг аҳамияти кучайганлиги аниқланди; 2) инсоннинг билиш хусусиятига мос келадиган герменевтик ёндашув чет тил дунё манзарасини шакллантириш учун инновацион бўлиб, маданиятлараро даражада билиш фаолиятини амалга оширишнинг индикатив асосидир. Илмий адабиётда дунёнинг концептуал маданий манзараси воситасида акс этувчи лингвистик манзара ажралиб туради, яъни дунёни кўришнинг миллий услубини акс эттирувчи вербал «матрицалар» тизими ҳақида гап боради. Бу ерда биз тилни маданий ўзига хослигини намойиш этишнинг семантик белгилари, тили ўрганилаётган халқнинг дунё манзарасини тезауруслар шаклида ташкил қиладиган коммуникатив ва

коммуникатив бўлмаган хатти-ҳаракатлар ҳақида фикр юритамиз. Тил ўрганаётган шахсда зарур тезаурусларнинг шаклланганлиги воқеликни талқин қилиш ва дунё манзарасини моделлаштириш жараёнида муҳим роль ўйнайди. Тил ўрганаётган шахс ўзлаштирилаётган тилда тўлақонли мулоқотни амалга ошириши учун тил ва мулоқот қобилиятларининг кўп қатламли ва кўп компонентли тўпламига эга бўлиши лозим. Шу нуқтаи назардан, иккинчи тилни ўрганаётган шахсни шакллантириш учун биз унинг дунё манзарасини маданий равишда белгиланган тил ва хулқ-атвор бирликлари асосида шакллантиришимиз мумкин бўлади.

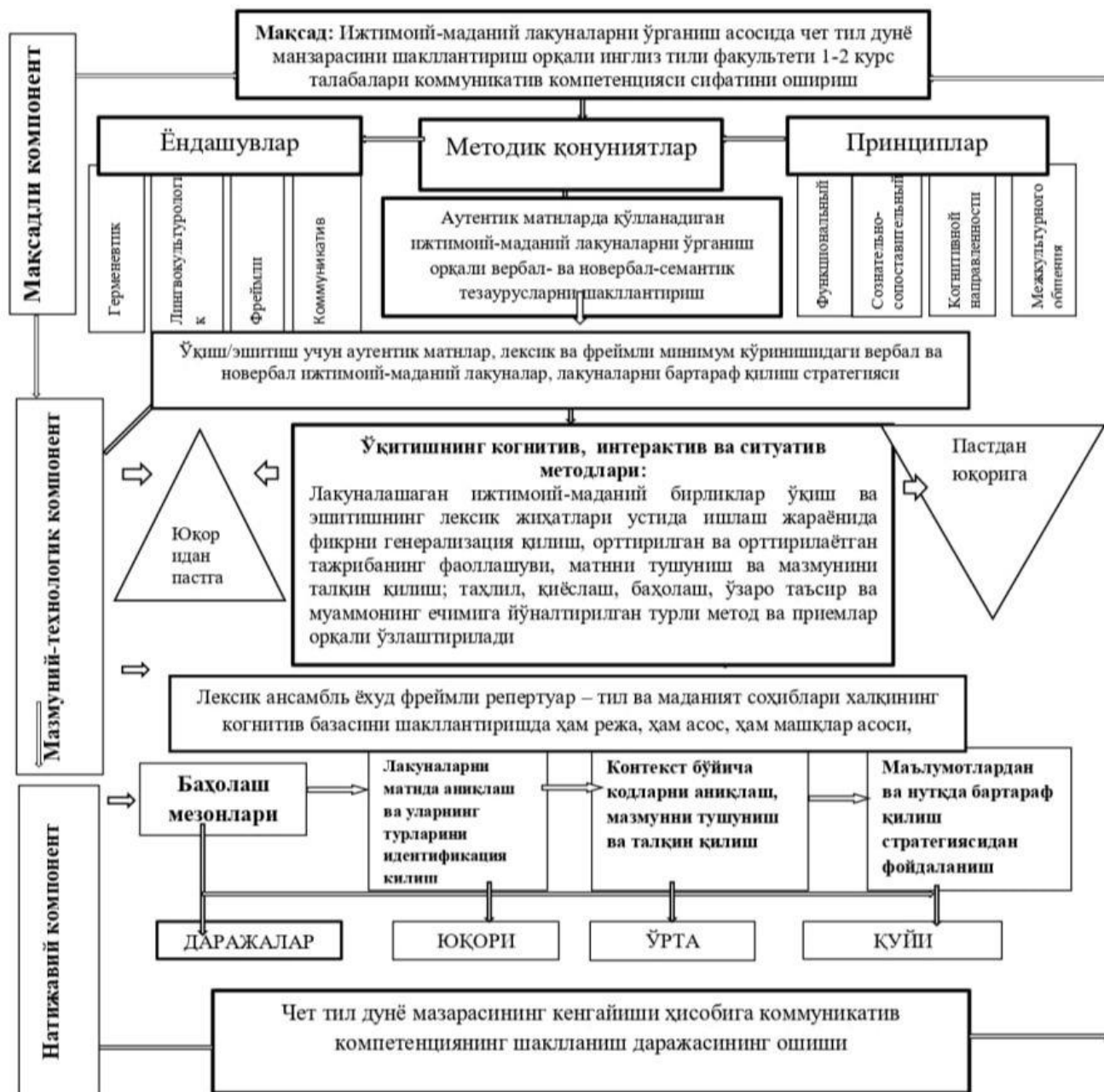
Диссертациянинг «**Ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш орқали дунё манзарасини шакллантириш методикаси**» деб номланувчи иккинчи бобида аутентик маданий лақуналар фаолиятининг манбаи, лингвистик хусусиятлари ва ижтимоий-маданий лақуналарни бартараф этишнинг мумкин бўлган усуллари, шунингдек ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш орқали чет тил дунё манзарасини шакллантириш модели ҳақидаги мулоҳазалар баён этилган.

Аутентлик принципини таҳлил қилиш жараёнида тил ва матннинг, шунингдек, вазифаларнинг аутентлиги аниқланган. Аутентик матнлар ижтимоий-маданий лақуналарга бойлиги билан ажралиб туради. Чет тил дунё манзарасини шакллантириш, яъни тезаурус (вербал-семантик тармоқ) ҳақида гап кетганда, матнларни оғзаки ва ёзма равишда тушуниш ва яратиш учун ижтимоий-маданий бирликларни (реалияларни) ўзлаштиришнинг аҳамиятини инкор қилиб бўлмайди. Ижтимоий-маданий бирликлар лингвомаданиятнинг вербал-семантик қатламини ифодалайди, бу этнопсихологик ва маданий жиҳатлар доирасида тушунтирилиши мумкин, чунки халқнинг ижтимоий-сиёсий, ижтимоий-иқтисодий, маданий ҳаёти ва кундалик турмуш шароитлари, уларнинг ўзига хослиги дунёқараш, психология, урф-одатлар бошқа тилларда сўзлашувчиларда тубдан йўқ бўлган образлар ва тушунчаларнинг пайдо бўлишини белгилайди. Лақуналар сифатида намоён бўлган ижтимоий-маданий бирликлар ва уларни бартараф этиш йўллари билмаслик чет тил дунё манзарасини яхлит ҳолда шакллантиришда муайян қийинчиликлар келтириб чиқаради. Мулоқот жараёнида мулоқотдошлар лақуналар ўрнини транслитерация, таърифлаш, шарҳлаш ва аналогия каби стратегиялар воситасида тўлдириб боришлари зарур.

Ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш орқали чет тил дунё манзарасини шакллантириш **муаллифлик моделининг мақсади** коммуникатив компетенция сифатини прагматик маънода оширишдир. Муаллиф моделининг асосий таркибий қисмлари 1-расмда келтирилган.

Ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш асосида дунё манзарасини шакллантириш моделини ишлаб чиқиш учун назарий асос сифатида қуйидагилар белгилаб олинди: 1) инглиз ва ўзбек тилларида сўзлашувчи халқларнинг ижтимоий-маданий лақуналарини аутентик материаллар асосида ўрганиш талабаларга дунёни қабул қилишнинг муҳим хусусиятларини очишга, яъни тили ўрганилаётган халқ ва она тилларини ўрганишга когнитив

ёндашишга имкон беради; 2) иккинчи тил ўрганувчи шахснинг вербал-семантик тезауруси ижтимоий-маданий лакуналар ҳақидаги билимлар билан тўлдирилиши керак; 3) аутентик материалларда мавжуд ижтимоий-маданий лакуналар нутқнинг лексик томони ҳамда лакуналарни бартараф этиш стратегиясини, шунингдек нутқ фаолиятининг рецептив ва самарали турларини ўргатишда ўзлаштирилиши керак; 4) аутентик матнларни ўқиш ва тинглашни ўргатиш жараёни (Anderson & Krathwohl, 2001; Villanueva de Debat, 2006) схема назариясида ҳамда (Geneshi & Dyson, 1985; Gadamer, 2004, 2008) назариясида илгари сурилган қонуниятларни ҳисобга олган ҳолда амалга оширилиши керак (1-расмга қаранг).



1-расм. Ижтимоий-маданий лакуналарни ўрганиш асосида чет тил дунё манзарасини шакллантириш модели

Модель доирасида ёндашувлар қўлланилиши аниқланган ва асосланган (1-жадвалга қаранг)

1-жадвал

Чет тил дунё манзарасини шакллантириш ёндашувларининг функционал вазифалари

Ёндашувлар	Мақсад	Натижа
Герменевтик	Ижтимоий-маданий лақуналар ва рефлексиялар семантикасини уларни нутқда очиб бериш ва бартараф этиш орқали тушуниш	Муайян матнларда ижтимоий-маданий лақуналарнинг маъно-мазмун вазифаларини тушуниш кўникмаларини шакллантириш; - рефлексиялар аналитик фаолиятни амалга ошириш ва бартараф этиш воситаси сифатида
Лингвокультуро логик	Тил бирликларининг маданий семантикаси ва хулқ-атвор паттернларини тушуниш учун	Лексик-семантик компетенцияни шакллантириш
Фреймли	Талабалар онгида фреймларни шакллантириш учун	Дунёнинг лисоний ва когнитив манзараси доирасида фреймларни шакллантириш
Коммуникатив	Нутқ фаолиятининг турли кўринишларида ижтимоий-маданий бирликлардан фойдаланиш учун	Ижтимоий-маданий лақуналарни декодировкалаш ва бартараф этиш, улардан мулоқот жараёнида фойдаланиш

Тилга олинган ёндашувларга мос равишда, ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганишнинг қуйидаги усуллари танланди: когнитив, муаммоли, интерактив, юқоридан пастга ва пастдан юқорига, семантик хариталар (фреймлар) тузиш, таржима-талқин.

Ушбу методик қонуниятлар, ёндашувлар ва усуллардан келиб чиққан ҳолда, ўқитишнинг қуйидаги тамойиллари аниқланди: когнитив йўналтирилганлик принципи, функционаллик принципи, онгли қиёсий принцип, схемаларни шакллантириш принципи, маданиятлараро ўзаро таъсир принципи; ижтимоий-маданий лақуналарни ўқитиш учун машқларнинг енгиллик, тизимлилик ва етарлилик принципи, тил, матн, топшириқларнинг аутентлиги принципи, фрейм конструкциялаш принципи.

Таклиф этилаётган моделда тил материалини лақуналашган характердаги ижтимоий-маданий бирликларини ташкил этиш асосий ва кўшимча

мавзуларнинг ички тузилишини белгилайди. Ижтимоий-маданий бирликларнинг (реалиялар) лексик ансамбли ва хулқ-атворга оид репертуарини (фрейм) синчковлик билан танлаш зарур, бу ҳам ўзлаштириш учун коммуникатив-когнитив минимал вазифани бажаради. Шу билан бирга, лексик ансамбль, шунингдек, фрейм репертуари ҳам режа, ҳам йўналиш бўлиб, чет тил дунё манзарасини шакллантиришда машқларнинг асоси, шунингдек уларнинг шаклланиш даражасини текшириш воситаси ҳисобланади. Аутентик матнни идрок этиш ва англашнинг барча босқичларида маълумотлар дунё манзарасининг вербал-семантик ва когнитив тезаурусларида тўпланади.

Илмий ишнинг «**Ишлаб чиқилган ўқув воситалари самарадорлигининг тажриба-синови**» деб номланган учинчи бобида тажриба босқичлари ва тартиби тавсифланади.

Ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш асосида дунё манзарасини шакллантириш учун яратилган дидактик воситалар самарадорлигининг экспериментал-тажриба синовлари Ўзбекистоннинг тўртта олий таълим муассасаси – Гулистон давлат университети (ГулДУ), Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети (ТДПУ), Навоий давлат педагогика институти (НавДПИ), Нукус давлат педагогика институти (НукДПИ) инглиз тили факультетлари ва кафедраларида ўтказилди.

Педагогик эксперимент тўрт босқични ўз ичига олади:

1-босқич – муаммони назарий ва амалий англаб тушуниш (2017-2018 йй.)

2-босқич – эмпирик ва конструктив (2017-2018 йй.)

3-босқич – шакллантирувчи (2018-2020 йй.)

4-босқич – натижага асосланган интерпретацион (2020-2021 йй.)

Ўқитувчилар ва талабалар ўртасида ўтказилган сўров натижалари шуни кўрсатадики, ижтимоий-маданий лақуналар ва уларни бартараф этиш стратегиялари бўйича етарли даражада иш олиб борилмаяпти. Констатацион босқичда, яъни мавжуд ҳолатни ўрганиш жараёнида талабаларнинг ижтимоий-маданий бирликлардан хабардорлик даражаси паст эканлиги аниқланди, бу эса чет тил дунё манзарасини шакллантириш мақсадида ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш борасида махсус илмий тадқиқот зарурлигини тасдиқлайди.

Экспериментал-синов (ўқитиш босқичи)нинг **мақсади** инглиз тили дарсларида 1-2 курс талабаларининг чет тил дунё манзарасини шакллантириш учун ижтимоий-маданий лақуналарни махсус ишлаб чиқилган модул асосида Ўзбекистоннинг номлари юқорида зикр этилган ОТМларида мақсадга мувофиқ равишда ўрганиш бўлди.

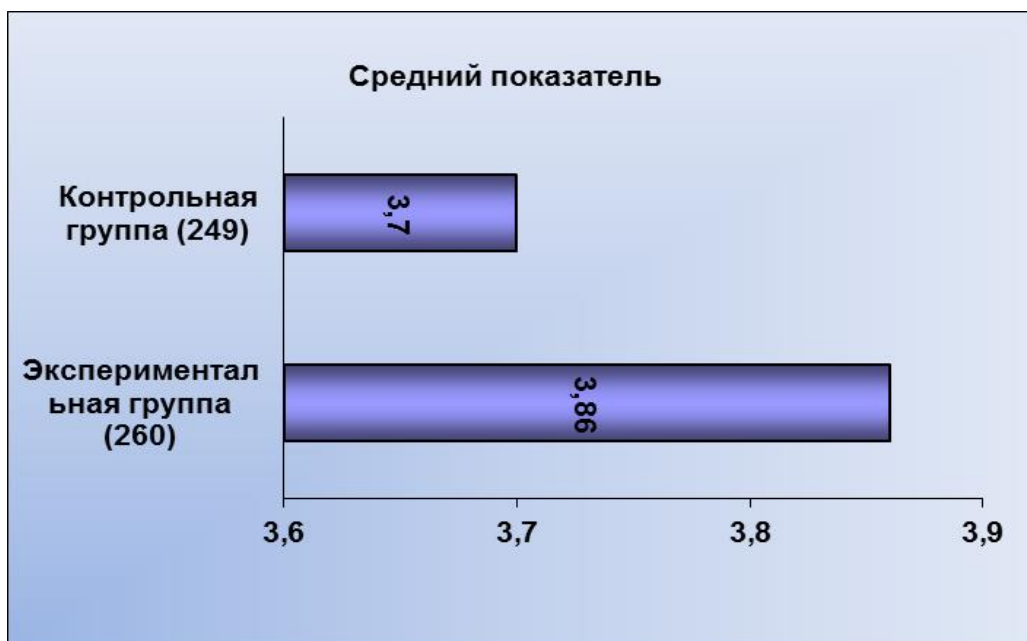
Бизнинг фикримизча, агар махсус яратилган материаллардан фойдаланган ҳолда аутентик матнларда мавжуд ижтимоий-маданий лақуналарни доимий равишда ўргансак, у ҳолда инглиззабон халқнинг дунё манзарасини вербал-семантик ва когнитив тезаурусларининг махсус қатламини шакллантира олишимиз мумкин бўлади. Ушбу материал ўзбек ва рус тилларида таҳсил олувчи талабалар учун ижтимоий-маданий лақуналарни онгли равишда

ўзлаштиришга, ушбу бирликларни тушуниш ва нутқда ишлатишдаги қийинчиликларни бартараф этишга ёрдам беради.

Эксперимент ўтказишдан олдинги тадқиқотлар якунида олинган маълумотлар натижасида экспериментал ўқитиш учун қандай материал зарурлиги аниқланди ва ўқув модули яратилди. Берилган материални ўрганиш давомида талабалар эришган натижаларни назорат қилиш ва баҳолаб бориш учун ўлчов воситалари ишлаб чиқилди.

Олинган экспериментал натижаларнинг объективлиги ва ишончлилигини текшириш учун Пирсон χ^2 мезони танланди. Олинган натижалар асосида диаграмма тузилди, улар модул учун тавсия этилган ўқув материалларининг самарадорлигини намоён этди.

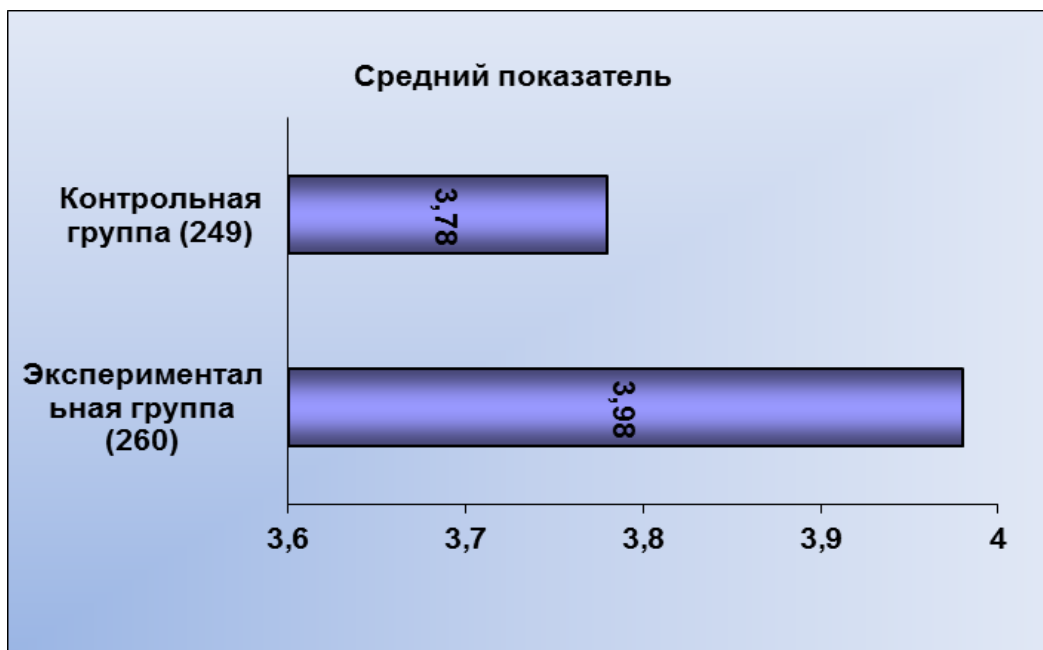
2-расм шуни кўрсатадики, тажриба гуруҳларда ўртача балл назорат гуруҳларига қараганда юқори, шунинг учун тажриба гуруҳ иштирокчилари томонидан бажарилган иш натижалари юқори. Тажриба гуруҳлардаги ўртача кўрсаткич назорат гуруҳи натижаларидан 1,04 мартага ошган (2-расмга қаранг).



2-расм. Тажриба ва назорат гуруҳларидаги 1 курс талабаларининг синовдан сўнг олган ўртача баҳолари диаграммаси

(2 расмдаги русча сўзлар таржимаси: средний показатель – ўртача кўрсаткич; контрольная группа – назорат гуруҳи; экспериментальная группа – тажриба гуруҳи)

Кейинги расмда тажриба гуруҳларидаги ўртача балл назорат гуруҳларига қараганда юқори эканлиги кўрсатилган, шунинг учун тажриба гуруҳ иштирокчилари томонидан бажарилган иш натижалари юқори. Тажриба гуруҳлардаги ўртача кўрсаткич назорат гуруҳи натижаларидан 1,05 мартага ошган (3-расмга қаранг).



3-расм. Таъриба ва назорат гуруҳларидаги 2 курс талабаларининг синовдан сўнг олган ўртача баҳолари диаграммаси

(3-расмдаги русча сўзлар таржимаси: **средний показатель** – ўртача кўрсаткич; **контрольная группа** – назорат гуруҳи; **экспериментальная группа** – таъриба гуруҳи).

Шундай қилиб, экспериментал ишда танланган методиканинг самарадорлиги статистик таҳлил билан тасдиқланди.

Ўтказилган ўқув эксперименти шуни кўрсатадики, ижтимоий-маданий лақуналарнинг турли хиллари устида доимий иш олиб бориш билан чет тил дунё (тил соҳибининг) манзарасининг вербал-семантик ва когнитив тезаурусларини шакллантиришда яхши натижаларга эришиш мумкин. Бунда тил соҳибининг коммуникатив хатти-ҳаракати ўзига хослиги бўйича вазифаларнинг самарадорлигини таъкидлаш жоиз. Шундай қилиб, экспериментал ўқитиш 1 ва 2 курс талабалари томонидан нутқни тушуниш, талқин қилиш ва амалга оширишларида сезиларли ўзгаришлар бўлганини кўрсатди. Ишонч билан айтиш мумкинки, ишлаб чиқилган модель ва уни амалга ошириш воситалари чет тилдаги оғзаки ва ёзма нутқни идрок этиш ва амалга ошириш жиҳатларида коммуникатив компетенция сифатини оширишга ёрдам беради.

ХУЛОСА

1. Иккинчи тилда сўзловчи шахсни шакллантириш, одатда, тил соҳибни бўлган халқнинг дунё манзарасини шакллантириш билан ўзаро боғлиқдир. Тил соҳиблари учун семантик характердаги маълумотлар ментал структуралар (концептлар, фреймлар, гештальтлар, скриптлар) кўринишида шаклланади, улар чет тилдаги нутқни талқин қилиш ва амалга оширишда асос бўлиб хизмат қилади.

2. Ижтимоий-маданий лақуналарни ўрганиш асосида дунё манзарасини шакллантиришнинг назарий шартлари қуйидагилардир: 1) инглиз тилида сўзлашувчи ва ўзбек халқларининг аутентик материалларда мавжуд ижтимоий-маданий лақуналарини ўрганиш, талабаларга дунёқарашнинг муҳим хусусиятларини англаб етишларига, яъни ўрганилаётган тил ва она тилига когнитив ёндашиш имконини беради; 2) иккинчи тилни ўрганувчи шахснинг вербал-семантик тезауруси ижтимоий-маданий лақуналар ҳақидаги билимлар билан тўлдирилиши мақсадга мувофиқ; 3) аутентик материалларда мавжуд ижтимоий-маданий лақуналар нутқнинг лексик томони ҳамда лақуналарни бартараф этиш стратегиясини, шунингдек нутқ фаолиятининг рецептив ва самарали турларини ўргатишда ўзлаштирилиши зарур.

3. Аутентик матнни ўқиш ва тинглаб тушуниш асосида ижтимоий-маданий тил бирликларини ўқитишнинг процессуал жиҳати қуйидаги амаллар ва ҳаракатларни ўз ичига олади: аниқлаш, декодировкалаш ва тушуниш, оғзаки ва ёзма нутқда ижтимоий-маданий лақуналарни бартараф этиш стратегиясидан фойдаланиш.

4. Тадқиқот натижаларига кўра, талабаларни ўрганилаётган тилнинг маданий бирликлари билан боғлиқ материаллар устида ишлашга жалб этиш ижтимоий-маданий лақуналарни аниқлаш, декодировкалаш, фойдаланиш ва уларни бартараф этиш стратегиясини ўзлаштиришга имкон беради ва шунга мувофиқ равишда тили ўрганилаётган мамлакат халқининг дунё манзарасидан воқиф бўлган ҳолда коммуникатив компетенция сифатини яхшилайти.

**РАЗОВЫЙ СОВЕТ НА ОСНОВЕ НАУЧНОГО СОВЕТА
PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ
ПРИ ДЖИЗАКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ПЕДАГОГИЧЕСКОМ
ИНСТИТУТЕ**

ГУЛИСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

АБДУРАЗАКОВА ШАХИДА РАХИМОВНА

**ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ ЛАКУН
В ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КАРТИНЫ МИРА
(1-2 курсы языкового вуза)**

13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (английский язык)

**АВТОРЕФЕРАТ
ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ПЕДАГОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Джизак – 2021

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером № В2020.1.PhD/Ped1322 в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Диссертация выполнена в Гулистанском государственном университете.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.jspi.uz) и на информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель:

Махкамова Гульнора Турдахуновна
доктор педагогических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Абдуллаева Шахзода Абдуллаевна
доктор педагогических наук, профессор

Расулова Махфуза Инамовна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

**Самарканский государственный институт
иностранных языков**

Защита диссертации состоится «___» _____ 2022 года в ___ часов на заседании разового совета на основе Научного совета PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 по присуждению ученых степеней при Джизакском государственном педагогическом институте (Адрес: 130100, г. Джизак, проспект Ш. Рашидова, 4. Тел: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в информационно-ресурсном центре Джизакского государственного педагогического института (зарегистрирована за № ___) (Адрес: 130100, г. Джизак, проспект Ш. Рашидова, 4. Тел: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz).

Автореферат диссертации разослан «___» _____ 2021 года.

(протокол-реестр рассылки за № ___ от «___» _____ 2021 года)

Ф. Н. Джуракулов

Председатель научного совета
по присуждению учёных степеней,
д.полит.н., доцент

Н. Х. Кушвактов

Ученый секретарь научного совета
по присуждению учёных степеней,
к.п.н., доцент

О.Х. Туракулов

Председатель Научного семинара
при научном совете по присуждению
учёных степеней, д.п.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Усиление роли антропоцентрической или межкультурной парадигм образования в мире заставило посмотреть на изучение языка сквозь призму носителя культурно-языковых и коммуникативно-деятельностных ценностей, знаний, установок и норм поведения. Благодаря культурологически ориентированным подходам (межкультурному, кросс-культурному, лингвокультурологическому) к изучению лингвистических единиц получены данные о своеобразии этнокультурной картины мира народа носителя языка, которая должна быть сформирована в процессе обучения языку. Поэтому межкультурный подход особенно важен при изучении безэквивалентных языковых и поведенческих единиц (социокультурных лакун), которые являются особым пластом вербально-семантического и когнитивного тезаурусов картины мира языковой личности. Изучение социокультурных лакун посредством интегрирования различных подходов позволяют расширить отмеченные тезаурусы

Коренные реформы в сферах науки и образования, касающиеся улучшения качества системы обучения иностранным языкам в соответствии с международными стандартами, обуславливают актуальность данной проблемы исследования, поскольку именно изучение социокультурных лакун является необходимым условием успешного формирования иноязычной картины мира и, соответственно, повышения качества коммуникативной компетенции студентов языкового вуза. «Узбекистан должен стать конкурентоспособным на мировой арене в области науки, интеллектуального потенциала, современных кадров, высоких технологий»¹, что ставит новые задачи перед учеными в области методики преподавания иностранных языков для подготовки специалистов, способных продуктивно участвовать в ситуациях профессионального межкультурного общения. Новым способом решения вопроса усовершенствования методики обучения языку специальности становится разработка специальной технологии обучения социокультурным единицам лакунизированного характера для формирования отмеченных тезаурусов иноязычной картины мира.

Данное исследование в определенной мере служит реализации задач, предусмотренных в Указе Президента Республики Узбекистан № УП-4947 «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 года, постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 года, № ПП-3151 «О мерах по дальнейшему расширению участия отраслей и сфер экономики и повышения качества подготовки специалистов с высшим образованием» от 27 августа 2017 года, № ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в

¹ Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису. 22.12.2017. Электронный адрес: <http://www.ach.gov.uz/ru/lists/view/54>

осуществляемых в стране широкомасштабных реформах» от 5 июня 2018 года, № ПП-5117 «О мерах по поднятию на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан» от 19 мая 2021 года, в постановлениях Кабинета Министров Республики Узбекистан № 610 «О мерах по дальнейшему совершенствованию качества преподавания иностранных языков в учебных учреждениях» от 11 августа 2017 года, № 606 «О совершенствовании системы целевой подготовки научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации» от 19 июля 2019 года и других нормативно-правовых документах, касающихся данной сферы деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики: I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. За последние десятилетия в научной литературе проблема соизучения языка и культуры обсуждалась теоретиками и практиками, решаемая с помощью культурологически направленных подходов к формированию иноязычной картины мира, вторичной языковой личности на базе социокультурных единиц. Структурно-содержательную сущность языковой картины мира и языковой личности исследуют зарубежные ученые Г.И. Богин, Ю.Н. Караулов, О.А. Корнилов, З.Д. Попова, И.А. Стернин, В.А. Маслова, Т.Б. Радбиль, О.Л. Кадилина В.И. Карасик²; проблему понимания и декодирования смыслов, а также герменевтические подходы в образовании рассматривают И.И. Халеева, В.Г. Кузнецов, А.А. Брудный, Т.В. Зырянова, И.Н. Лима, Ю.В. Скурагова, Н.Д. Gadamer, N. Davey³; теорию лакунарности и различных классификаций лакун – В.Л. Муравьев; Г.А. Антипов,;

² Богин Г.И. Уровни и компоненты речевой способности человека. – Калинин, 1975; Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Наука, 1987; Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных ментальностей. 2-е изд. – М.: ЧеРО, 2003; Попова З. Д., Стернин И. А. Язык и национальная картина мира. – Воронеж: Истоки, 2003, 2007; Маслова В.А. Homo lingualis в культуре. – М.: Гнозис, 2007; Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета: Учебное пособие. – М.: Флинта-Наука, 2010; Кадилина О.А. Сильная/слабая языковая личность: коммуникативно-прагматические характеристики: на материале текстов Д. Карнеги: Дисс. канд. филол. наук. – Краснодар: Куб. ГУ, 2011; Карасик В.И. Языковые ключи. – Волгоград: Парадигма, 2007.

³ Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи. –М: Высшая школа, 1989; Кузнецов В.Г. Герменевтика и гуманитарное познание. – М.: МГУ, 1991; Брудный А.А. Психологическая герменевтика. – М., 1992; Зырянова Т. В. Герменевтический метод как способ повышения качества филологического образования (на примере художественной литературы): Дисс. ... канд. пед. Наук. – М., 1998; Лима И.Н. Герменевтика и понимающие подходы в гуманизации образования: Автореферат дисс... канд. фил. наук. – Нижний Новгород: Нижегородская Государственная Архитектурно-строительная Академия, 1996; Скурагова, Ю.В. Проблема понимания иноязычного литературно-художественного текста: Филологический и дидактический аспект (на материале англ. рассказов XX в.): Автореф. дисс... канд. филол. наук. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова. – М., 2001; Gadamer H.G. EPZ Truth and Method. 2-d ed. – London and New York: Continuum, 2004; Davey N. Unquiet understanding: Gadamer's philosophical hermeneutics. – New York: Sunny Press, 2012.

Г.В. Быкова; А.А. Махонина; Ю.А. Сорокин, И.А. Стернин; Е.Н. Соловова⁴; проблемы перевода или элиминации лакун – А.А. Арестова; Г.В. Быкова; Г.Ю. Данильченко; У.Л. Кшеневская, А.В. Стародубцева⁵ и др.

Среди отечественных ученых, внесших неоценимый вклад в решение проблем межкультурного или лингвокультурного образования следует отметить Г.Т. Махкамову, Д.У. Хашимову и Н.З. Нормурадову⁶. В работах Г.Т. Махкамовой рассматриваются вопросы формирования вторичной языковой личности, затрагиваются некоторые особенности социокультурных лакун и обсуждается важность их изучения, предлагаются структурно-содержательные компоненты межкультурной компетенции и разрабатывается сама методика формирования межкультурной компетенции у студентов-лингвистов. В свою очередь Д.У. Хашимова исследует лакуны русского языка и разрабатывает методику обучения лакунам на занятиях по русскому языку узбекским школьникам на основе созданного электронного пособия. Н.З. Нормуродова рассматривает комплексное исследование языковой личности в семантико-стилистическом, лингвопрагматическом, лингвокогнитивном аспектах на материале художественного диалога, чтобы выявить как языковая личность выражает себя в интеракции. В качестве объекта исследования Н.З. Нормуродовой выбрана дискурсивная личность, где ученый определяет вербальные маркеры антропоцентризма в художественном дискурсе, исходя из семантико-стилистических, коммуникативно-прагматических, когнитивных, культурологических, психологических особенностей дискурсивной личности автора и персонажа.

Анализ указанных научных работ свидетельствует о том, что в отечественной методике обучения иностранному языку отсутствуют специальные исследования, посвященные формированию картины мира на базе изучения социокультурных лакун на занятиях по иностранному языку в языковых вузах. Следовательно, не раскрытыми остаются вопросы,

⁴ Муравьев В.Л. Проблемы возникновения этнографических лакун: Пособие по курсу типологии русского и французского языков. – Владимир: ВГПИ, 1980; Антипов Г. А. Текст как явление культуры. – Новосибирск: Наука; Сибирское отделение, 1989; Быкова Г. В. Феноменология лексической лакунарности русского языка. – Благовещенск: изд-во БГПУ, 2001; Махонина А.А. Проблема описания лексической лакунарности (на материале русско-английских субстантивных лакун): Автореф. дисс. ... к.ф.н. – Воронеж: ВГУ, 2006; Сорокин Ю. А. Лакуны: еще один ракурс рассмотрения // Лакуны в языке и речи: Сборник научных трудов / под ред. Ю. А. Сорокина, Г. В. Быковой. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2009. – С. 3-11; Стернин И.А. Контрастивная лингвистика. Проблемы теории и методики исследования. –М.: АСТ: «Восток – Запад, 2007; Соловова Е.Н. Социокультурные лакуны: Типология, причины появления и способы заполнения при изучении иностранных языков. //Иностранные языки в школе. 2006, № 5 и 6.

⁵ Арестова А. А. Количество лакун в переводном тексте как один из критериев адекватности перевода // VII Федоровские чтения. Тезисы. – Тамбов, 2003; Быкова Г. В. Феноменология лексической лакунарности русского языка. – Благовещенск: изд-во БГПУ, 2001; Данильченко Т. Ю. Понятие и сущность лакун // Наука. Искусство. Культура. 2014. № 3. – С. 51-57; Кшеневская У. Л., Стародубцева А. В. Языковые лакуны в публицистическом тексте и способы их элиминирования в процессе перевода.// Вестник Новосибирского государственного педагогического университета, 2016. – С. 154-164.

⁶ Махкамова Г.Т. Концепция формирования межкультурной компетенции студентов факультетов английского языка. – Т.: Фан, 2010; Хашимова Д.У. Лингводидактические основы изучения лакун в контексте современного функционирования русского языка в межъязыковых взаимодействиях: Автореф. дисс. ... докт. пед. наук. – Ташкент: УзГУМЯ, 2007; Нормуродова Н.З. Вербальная экспликация антропоцентризма в англоязычном художественном дискурсе: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. –Ташкент: НУУз, 2020.

касающиеся культурной специфики учебного материала, типов социокультурных лакун и способов обучения этим единицам и выработке умений их элиминации в контексте формирования иноязычной картины мира и организации успешной коммуникации с носителями языка.

Связь темы диссертационной работы с научно-исследовательскими работами высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках практического проекта № 71-07 «Педагогические технологии формирования духовно и профессионально развитой личности в высших учебных заведениях» согласно плану научно-исследовательских работ Гулистанского государственного университета.

Целью исследования является обоснование потенциала социокультурных единиц лакунизированного характера в контексте формирования иноязычной картины мира и разработка специальной методики обучения этим единицам на 1-2 курсах факультетов английского языка.

Задачи исследования заключаются в следующем:

проанализировать современные образовательные тенденции, опыт формирования иноязычной картины мира на базе изучения социокультурных лакун;

установить структурные элементы иноязычной картины мира, типы социокультурных лакун и способы их элиминации;

совершенствовать методику обучения иностранному языку за счет формирования иноязычной картины мира на базе изучения социокультурных единиц лакунизированного характера;

разработать и оценить модель формирования картины мира посредством изучения и социокультурных лакун и дидактические средства ее реализации в практике обучения студентов 1-2 курса языкового вуза.

Объектом исследования является процесс формирования вторичной языковой личности на занятиях по английскому языку на 1-2 курсах Гулистанского государственного университета, Ташкентского государственного педагогического университета имени Низами, Навоийского государственного педагогического института и Нукусского государственного педагогического института.

Предметом исследования стали различные типы социокультурных лакун и тезаурусы картины мира англоязычного народа, способы и средства формирования иноязычной картины мира студентов 1-2 курсов языковых вузов на базе изучения и элиминации социокультурных лакун.

Методы исследования: В исследовании был использован следующий комплекс теоретических и эмпирических методов исследования: критический анализ литературы, лингвокультурологическое описание, кросс-культурный, трансформационный, педагогическое наблюдение, критическо-сопоставительный анализ, анкетирование, педагогический эксперимент, математическая и статистическая обработка и обобщение результатов эксперимента.

Научная новизна исследования:

выявлены структурные элементы и место социокультурных лакун в вербально-семантическом и когнитивном тезаурусах картины мира в английском, русском и узбекском языках;

определены способы элиминации социокультурных единиц, возникающих в устной и письменной речи студентов 1-2 курсов, а также социокультурных лакун языкового и поведенческого уровней в формировании иноязычной картины мира;

усовершенствована содержание, технология и методика обучения социокультурных лакун для формирования иноязычной картины мира на занятиях по английскому языку у студентов 1-2 курсов факультетов английского языка высших учебных заведений;

разработаны авторская модель формирования иноязычной картины мира на базе изучения социокультурных лакун и дидактические средства ее реализации на занятиях по английскому языку в 1-2 курсах языкового вуза.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

определены основные компоненты иноязычной картины мира и эффективные способы для их формирования;

обновлены учебные материалы для студентов 1-2 курсов языкового вуза на основе разработанных рекомендаций в области формирования иноязычной картины мира на базе изучения социокультурных лакун;

усовершенствовано содержание обучения английскому языку в начальных курсах языкового вуза за счет включения социокультурных единиц лакунизированного характера, а также стратегий их распознавания и элиминации;

предложены учебные материалы в виде учебного модуля «Study of sociocultural lacunae», построенного в соответствии с выработанной авторской моделью и апробированного в ходе экспериментального обучения.

Достоверность полученных результатов обосновывается опубликованными учебно-методическими пособиями, сборниками материалов республиканских и международных научных конференций, статьями, выводами, предложениями и рекомендациями, опубликованными в научных журналах и зарубежных научных журналах рекомендованных ВАК республики Узбекистан для публикации основных научных результатов, результаты которых подтверждены компетентными организациями.

Научная и практическая значимость полученных результатов исследования заключается в актуализации основных понятий для выявления этнокультурной специфики картины мира носителей языка и уровней вторичной языковой личности, в создании модели и дидактических средств для формирования иноязычной картины мира и успешного овладения коммуникативной компетенцией студентами 1-2 курсов языкового вуза на базе изучения наиболее коммуникативно-значимых видов социокультурных лакун и способов их элиминирования в ходе общения. Результаты работы будут способствовать более углубленному пониманию структурно-содержательных

элементов картины мира, специфики социокультурных лакун при осуществлении научных изысканий на материале других лингвокультурологических единиц.

Практическая значимость работы заключается в том, что материалы и выводы исследования могут быть использованы в процессе написания учебников, учебных пособий, методических пособий, методических рекомендаций, сборников упражнений, в которых обучение английскому языку строится в соответствии представленных подходов к соизучению языка и культуры.

Внедрение результатов исследования: На основе разработанных теоретико-методологических и практических предложений по дидактическому потенциалу социокультурных лакун в формировании иноязычной картины мира внедрены:

научные выводы и рекомендации диссертации по определению места социокультурных лакун в вербально-семантической и когнитивной тезаурусах картины мира, дидактического потенциала социокультурных лакун в формировании иноязычной картины мира были использованы в реализации практического проекта ФЗ-201908172 «Создание обучающего корпуса узбекского языка» по созданию учебных пособий по английскому языку “Grammar” и “Speaking” для студентов-бакалавров Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (Справка № 02-15/750 Министерства инновационного развития Республики Узбекистан от 5 февраля 2021 года). В результате достигнуто повышение качества учебных материалов по английскому языку для формирования компонентов коммуникативной компетенции;

теоретико-прикладные данные диссертации по выявлению социокультурных лакун языкового и поведенческого уровней, а также способов их элиминации для формирования картины мира у студентов 1-2 курсов языкового вуза были использованы в реализации практического проекта № 2020-207 Arkansas Spring International Language Center “English language capacity building project”, проведенного в Гулистанском государственном университете совместно с Arkansas Spring International Language Centre. (Справка № 01-30-13/22 Гулистанского государственного университета от 25 февраля 2021 года). В результате у преподавателей расширились знания о теории и методике обучения социокультурным единицам под ракурсом формирования картины мира;

в практике экспериментального обучения английскому языку использовались материалы разработанного модуля «Study of sociocultural lacunae» и инструкции учебно-методического пособия «Формирование иноязычной картины мира посредством изучения социокультурных лакун» (Справка № 02-07-3965/04 Ташкентского государственного педагогического университета имени Низами от 7.12.2021 года). В результате усовершенствованы учебные средства обучения английскому языку на 1-2 курсах языкового вуза, повысилось качество владения английским языком

студентами 1-2 курсов языковых вузов, преподаватели овладели методикой обучения социокультурным единицам английского языка.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования были обсуждены на 4 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 18 работ, в том числе 1 монография и 1 учебно-методическое пособие, 5 статей в изданиях, рекомендованных Высшей Аттестационной Комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций, из них 3 в республиканских и 2 (1 в журнале, зарегистрированном в базе Scopus, 1 с импакт фактором) в зарубежном журнале.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и трех приложений. Объем диссертации составляет 135 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, степень изученности проблемы, научная новизна, соответствие исследования основным приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, объект, предмет, методы и задачи, приводятся сведения о научной и практической значимости полученных результатов, практическом внедрении, апробации, опубликованных работах, структуре диссертации.

В первой главе диссертации **«Теоретические основы формирования иноязычной картины мира»** рассматриваются вопросы философии образования, значимость герменевтического подхода к исследованию смысла культурных феноменов, определяются структурно-содержательное наполнение концепта «картины мира» и устанавливаются основные проблемы формирования вторичной языковой личности в контексте лингвокультурного образования.

Принимая во внимание лингводидактический потенциал модели «знания, понимание и умения» И.М. Ильинского, мы анализируем закономерности герменевтики и даем определение герменевтическому подходу.

Выявлено, что 1) отмеченные образовательные постулаты органически сопрягаются с моделью «знания – понимание – умения», где усиливается значимость герменевтического подхода к исследованию культурного смысла языковых феноменов; 2) герменевтический подход, соответствуя природе человеческого познания, является инновационным для формирования иноязычной картины мира, как ориентировочной базы для осуществления когнитивной деятельности на межкультурном уровне. В научной литературе выделяют языковую картину мира, отраженную через концептуальную культурную картину мира, т.е. вербализованную систему «матриц», где запечатлен национальный способ видения мира. В данном случае речь идет

о семантических знаках репрезентации культурной специфики в языке, коммуникативном и некоммуникативном поведении, составляющих картину мира в виде тезаурусов народа изучаемого языка. Сформированность соответствующих тезаурусов у языковой личности играет важную роль в процессе интерпретации действительности и моделирования картины мира. Языковая личность – это многослойный и многокомпонентный набор языковых навыков и коммуникативных умений для осуществления полноценного общения на изучаемом языке. В виду этого, для формирования вторичной языковой личности мы можем сформировать у нее картину мира на основе культурно-маркированных единиц языка и поведения.

Во второй главе диссертации «**Методика формирования картины мира посредством изучения социокультурных лакун**» исследуется аутентичный материал как источник функционирования социокультурных лакун, лингвистические особенности и возможные способы элиминации социокультурных лакун, а также описывается модель формирования иноязычной картины мира посредством изучения социокультурных лакун.

В ходе анализа принципа аутентичности выявляются особенности аутентичности языка и текста, а также аутентичность заданий. Аутентичные тексты изобилуют социокультурными лакунами. Говоря о формировании иноязычной картины мира, т.е. тезауруса (вербально-семантической сети), невозможно игнорировать важность овладения социокультурными единицами (реалиями) для того, чтобы понимать и производить тексты в устной и письменной формах. Социокультурные единицы представляют собой вербально-семантический пласт лингвокультуры, который можно объяснить в рамках этнопсихологических и культурных аспектов, поскольку условия социально-политической, общественно-экономической, культурной жизни и быта народа, своеобразие его мировоззрения, психологии, традиций обуславливают возникновение образов и понятий, принципиально отсутствующих у носителей других языков. Незнание социокультурных единиц, которые представляют для нас лакуны и способов их элиминирования представляют особую сложность в формировании целостной иноязычной картины мира. В ходе общения коммуникантам необходимо восполнять лакуны посредством стратегий транслитерации, описания, комментирования, аналогии.

Целью разработки авторской модели является формирование картины мира на базе изучения социокультурных лакун. Основные компоненты авторской модели представлены в Рис.1.

В качестве теоретической базы для разработки модели формирования картины мира на базе изучения социокультурных лакун было определено следующее: 1) изучение социокультурных лакун англоязычного и узбекского народов, функционирующих в аутентичных материалах, позволит студентам проникнуть в сущностные характеристики мировосприятия, т.е. когнитивного сознания народа-носителя изучаемого и родного языков; 2) вербально-семантический тезаурус вторичной языковой личности должен быть заполнен знаниями о социокультурных лакунах; 3) социокультурные лакуны,

функционирующие в аутентичных материалах, должны быть освоены при обучении лексической стороне речи и стратегиям их элиминации, а также при обучении рецептивным и продуктивным видам речевой деятельности; 4) процесс обучения чтению и аудированию аутентичных текстов должен строиться с учетом закономерностей, выдвинутых в теории схем (Anderson & Krathwohl, 2001; Villanueva de Debat, 2006) и теории взаимодействия (Geneshi & Dyson, 1985; Gadamer, 2004, 2008).

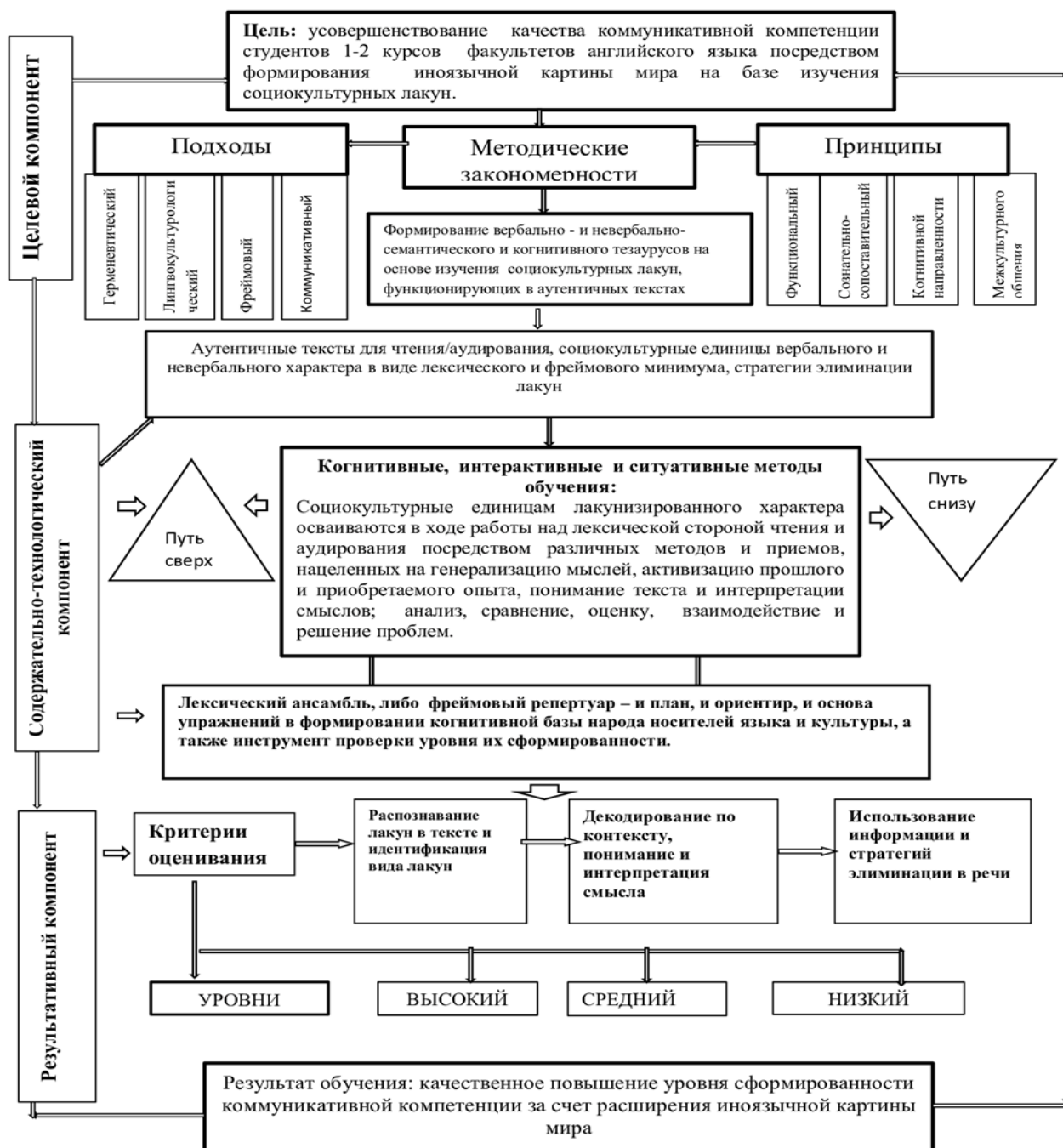


Рисунок 1. Модель формирования иноязычной картины мира на базе изучения социокультурных лакун

В рамках модели определены и обоснованы использование подходов, представленных в Таблице 1.

Таблица 1.

Функциональная нагрузка подходов к формированию иноязычной картины мира

Подходы	Цель	Результат
Герменевтический	Для понимания семантики социокультурных лакун и рефлексии посредством их элиминации и раскрытия в речи	Сформированность навыков и умений в понимании содержательно-смысловой нагрузки социокультурных лакун в определенных контекстах; - рефлексии как развертывание аналитической деятельности и элиминации лакун
Лингвокультурологический	Для овладения культурной семантикой языковых единиц и поведенческих паттернов	Сформированность лексико-семантической компетенции
Фреймовый	Для формирования фреймов в сознании студентов	Сформированность фреймов в рамках языковой и когнитивной картин мира
Коммуникативный	Для использования социокультурных единиц в различных видах речевой деятельности	Умение декодировать и элиминировать социокультурные лакуны и использовать их в ходе общения

Соответственно отмеченным подходам выбраны следующие методы изучения социокультурных лакун: когнитивные, проблемные, интерактивные, путь сверху и путь снизу, построение семантических карт (фреймов), перевод-толкование.

Исходя из указанных методических закономерностей, подходов и методов, определены следующие принципы обучения: принцип когнитивной направленности, принцип функциональности, сознательно-сопоставительный принцип, принцип формирования схем, принцип межкультурного взаимодействия, принцип посильности, системности и достаточности упражнений для обучения социокультурным единицам; аутентичности языка, текстов и заданий, фреймового конструирования.

В предлагаемой модели организация языкового материала в виде социокультурных единиц лакунизированного характера определяет внутреннюю структуру основных и дополнительных тем. Необходим

тщательный отбор лексического ансамбля и поведенческого репертуара (фреймов) социокультурных единиц (реалий), который будет и выступать коммуникативно-когнитивным минимумом для усвоения. При этом лексический ансамбль, а также фреймовый репертуар – и план, и ориентир, и основа упражнений в формировании иноязычной картины мира, а также инструмент проверки уровня их сформированности. На всех этапах восприятия и осмысления аутентичного текста происходит накопление информации в вербально-семантическом и когнитивном тезаурусах картины мира.

В третьей главе работы **«Опытно-экспериментальная проверка эффективности разработанных учебных средств»** описываются этапы и процедура проведения эксперимента.

Экспериментально-опытная проверка эффективности созданных дидактических средств для формирования картины мира на основе изучения социокультурных лакун проводилась на факультетах и кафедрах английского языка в четырех вузах Узбекистана: Гулистанском государственном университете (ГулГУ), Ташкентском государственном педагогическом университете имени Низами (ТГПУ), Навоийском государственном педагогическом университете (НавГПУ), Нукусском государственном педагогическом институте (НукГПИ).

Проведение педагогического эксперимента предполагало четыре этапа:

- 1 этап – теоретико-практическое осмысление проблемы (2017-2018 гг.)
- 2 этап – эмпирический и конструктивный (2017-2018 гг.)
- 3 этап – формирующий (2018-2020 гг.)
- 4 этап – результативно-интерпретационный (2020-2021 гг.)

Результаты опроса преподавателей и студентов показали, что ведется недостаточная работа над социокультурными лакунами и стратегиями их элиминации. По результатам констатирующего среза также установлено, что уровень владения социокультурными единицами желает лучшего, что подтверждает необходимость специальной работы над изучением социокультурных лакун в контексте формирования иноязычной картины мира.

Целью опытно-экспериментальной проверки (обучающего этапа) явилось целенаправленное изучение социокультурных лакун для поэтапного формирования иноязычной картины мира студентов 1-2 курсов на занятиях по английскому языку на основе разработанного модуля в указанных вузах Узбекистана.

На наш взгляд, лишь при постоянном изучении социокультурных лакун, функционирующих в аутентичных текстах, при помощи специально созданных материалов, мы имеем возможность сформировать особый слой вербально-семантического и когнитивного тезаурусов иноязычной картины мира носителей английского языка. Данный материал будет способствовать осознанному усвоению социокультурных лакун для узбекской и русской аудитории, снятию трудностей в понимании и использования этих единиц в речи.

В результате полученных данных предэкспериментального исследования определено, какой материал необходим для экспериментального обучения и создан учебный модуль. Для контроля и оценки уровня достижений студентов в ходе изучения предлагаемого материала разработаны измерительные инструменты.

Для проверки объективности и достоверности полученных результатов эксперимента выбран критерий Пирсона χ^2 . По результатам были составлены диаграммы, демонстрирующие эффективность предлагаемых учебных материалов модуля.

Из Рис. 2 видно, что средний балл в экспериментальных группах выше, чем в контрольных, следовательно, результаты выполнения работы участниками экспериментальной группы выше. Средний показатель в экспериментальных группах превышает результаты контрольной группы в 1,04 раз (См. рис. 2).

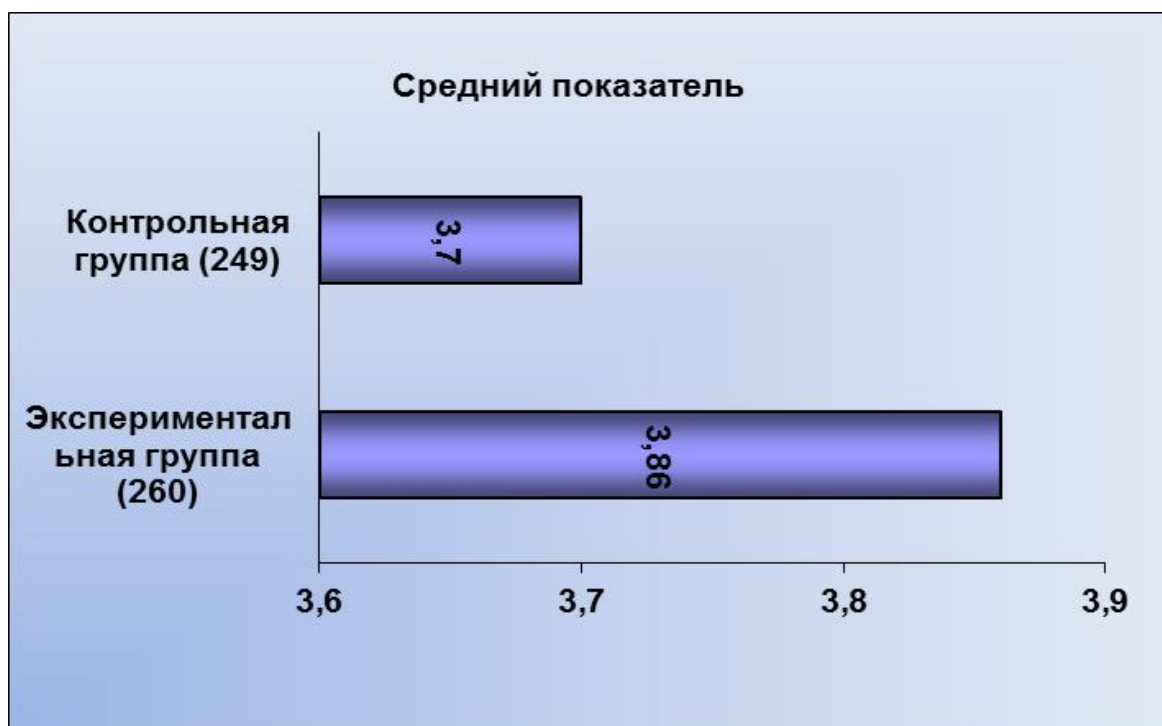


Рисунок 2. Диаграмма средних оценок студентов 1-го курса экспериментального и контрольного групп после проведения контрольного среза

Следующий рисунок показывает, что средний балл в экспериментальных группах выше, чем в контрольных, следовательно, результаты выполнения работы участниками экспериментальной группы выше. Средний показатель в экспериментальных группах превышает результаты контрольной группы в 1,05 раз (См. рис. 3).

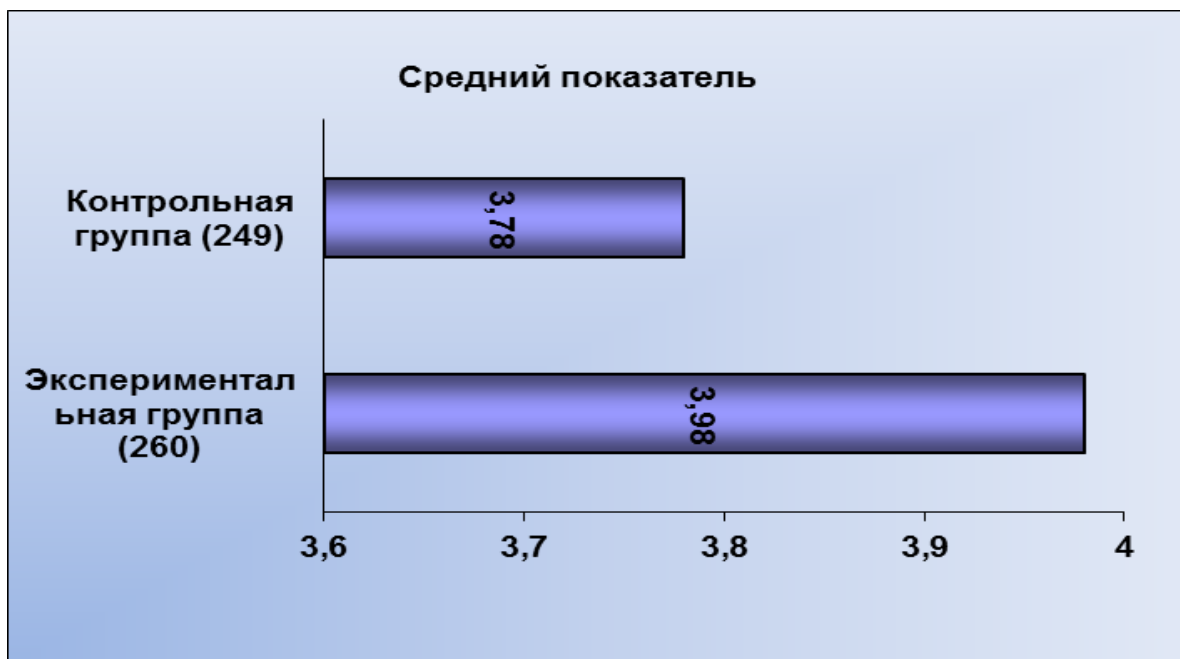


Рисунок 3. Диаграмма средних оценок студентов 2-го курса экспериментальной и контрольной групп после проведения итогового среза

Таким образом, эффективность выбранной методики в экспериментальной работе подтверждена статистическим анализом.

Проводимый обучающий эксперимент показывает, что при постоянной работе над социокультурными лакунами различных ее типов, можно достичь хорошего результата в формировании вербально-семантического и когнитивного тезаурусов иноязычной картины мира (народа носителя языка). Здесь следует отметить эффективность заданий о специфичности и эффективности коммуникативном поведении носителей языка. Таким образом, экспериментальное обучение показало существенные изменения в понимании, интерпретации и производстве дискурса студентами 1 и 2 курса. Можно с уверенностью сказать, что разработанная модель и деятельностные средства ее реализации способствует усовершенствованию качества коммуникативной компетенции в аспектах восприятия и производства устного и письменного иноязычного дискурса.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Формирование вторичной языковой личности обычно соотносится с формированием картины мира народа носителя языка. Сведения смыслового характера у носителей языка формируются в виде ментальных структур (концепты, фреймы, гештальты, скрипты), которые представляются ориентировочной базой для интерпретации и производства иноязычной речи.

2. Теоретическими предпосылками формирования картины мира на базе изучения социокультурных лакун выступают: 1) изучение социокультурных

лакун англоязычного и узбекского народов, функционирующих в аутентичных материалах позволит студентам проникнуть в сущностные характеристики мировосприятия, т.е. когнитивного сознания народа-носителя изучаемого и родного языков; 2) вербально-семантический тезаурус вторичной языковой личности должен быть заполнен знаниями о социокультурных лакунах; 3) социокультурные лакуны, функционирующие в аутентичных материалах, должны быть освоены при обучении лексической стороне речи и стратегиям их элиминации, а также при обучении рецептивным и продуктивным видам речевой деятельности.

3. Процессуальный аспект обучения социокультурным единицам языка на базе чтения, аудирования аутентичного текста предполагает следующие операции и действия: идентификацию, декодирование и понимание, использование стратегий элиминации социокультурных лакун в устной и письменной речи.

4. Исследование подтвердило, что включение студентов в работу над культурно-маркированными единицами изучаемого языка дает возможность освоить стратегии идентификации, декодирования, использования и элиминации лакун социокультурного плана и, соответственно улучшить качество коммуникативной компетенции за счет осведомленности о картине мира народа изучаемого языка.

**ONE TIME COUNCIL ON THE BASIS OF THE SCIENTIFIC COUNCIL
PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 ON AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
AT JIZZAKH STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE**

GULISTAN STATE UNIVERSITY

ABDURAZAKOVA SHAKHIDA RAKHIMOVNA

**DIDACTIC POTENTIAL OF SOCIOCULTURAL LACUNAE IN THE
FORMATION OF A FOREIGN-LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD (1-
2 courses of the linguistic university)**

13.00.02 – Theory and methods of training and education

**DISSERTATION ABSTRACT
OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PEDAGOGICAL SCIENCES**

The theme of the dissertation on obtaining the degree of Doctor of Philosophy (PhD) was registered at the Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under number B2020.1.PhD/Ped1322.

The dissertation has been prepared at Gulistan State University.

The abstract of the dissertation is available in three languages (Uzbek, Russian, English (abstract)) on the Scientific Council website (www.jspi.uz) and on the website «Ziyonet» informational and educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor:

Makhkamova Gulnara Turdakhunovna
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor

Official opponents:

Abdullaeva Shakhzoda Abdullaevna
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor

Rasulova Mahfuza Inamovna
Doctor of philological Sciences, Professor

Leading organization:

Samarkand State Institute of foreign languages

The defense of dissertation will take place on «_____» _____ 2022 at _____ at the meeting of the scientific council on award of scientific degree PhD.03/04.06.2020.Ped.113.01 at Jizzakh State Pedagogical Institute (Address: 130100, Jizzakh, Sh. Rashidov street, 4. Phone number: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz. The main building of Jizzakh state pedagogical institute, 2nd floor, Meeting Hall).

The PhD dissertation is available at the Information Resource Centre of Jizzakh State Pedagogical Institute (registration number _____). (Address: 130100, Jizzakh, Sh. Rashidov street, 4. Phone number: (872) 226-13-57, 226-21-73, факс: (872) 226-46-56; e-mail: jspi_info@umail.uz).

Abstract of dissertation is distributed on «_____» _____ 2021.
(Protocol at the register № _____ on «_____» _____ 2021.

F. N. Djurakulov

Chairperson of the Scientific Council
on awarding scientific degrees, Doctor
of Political Sciences, Associate professor

N. Kh. Kushvaktov

Scientific secretary of the Scientific
Council on awarding scientific degrees,
Candidat of Pedagogical Sciences,
Associate professor

O.H.Turakulov

Chairman of the Scientific Seminar
at the Scientific Council on awarding
scientific degrees, Candidate of pedagogical
Sciences, professor

INTRODUCTION (Abstract of PhD thesis)

The aim of the research work is grounding of potential of the lacunated sociocultural items in the context of forming world picture and creating the special technology of teaching these items at the 1-2 year students of the English language faculties.

The object of the research work is the process of second language personality development at the 1-2 courses of Gulistan State University, Tashkent State Pedagogical University named after Nizami, Navoi State Pedagogical Institute and Nukus State Pedagogical Institute.

The scientific novelty of the research is as follows:

the structural elements and the place of socio-cultural lacunae in the verbal-semantic and cognitive thesauri of the picture of the world in the English, Russian and Uzbek languages have been revealed;

methods of elimination of socio-cultural units that appears in the oral and written speech of 1-2 year students, as well as socio-cultural lacunae of the language and behavioral levels in the formation of a foreign-language picture of the world have been determined;

the content and methodology of teaching socio-cultural lacunae for the formation of a foreign-language picture of the world at English lessons for 1st-2nd year students of English language faculties of the higher educational institutions have been developed ;

the author' model the formation of a foreign-language picture of the world based on the study of sociocultural lacunae and didactic means of its implementation in English lessons in 1-2 courses of a linguistic university have been developed.

Implementation of research results. Based on the developed theoretical, methodological and practical proposals on the didactic potential of socio-cultural lacunae in the formation of a foreign-language picture of the world, the following materials have been introduced:

scientific conclusions and recommendations of the dissertation on determining the place of socio-cultural lacunae in the verbal-semantic and cognitive thesauri of the picture of the world, the didactic potential of socio-cultural gaps in the formation of a foreign-language picture of the world were used in the implementation of the practical project Ф3-201908172 "Creation of the training corpus of the Uzbek language" English "Grammar" and "Speaking" for bachelor students of the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (Reference No. 02-15 / 750 of the Ministry of Innovative Development of the Republic of Uzbekistan as of February 5, 2021). As a result, an increase in the quality of teaching materials in the English language was achieved for the formation of components of communicative competence;

theoretical and applied data of the dissertation on identifying socio-cultural lacunae of language and behavioral levels, as well as ways of their elimination to form a picture of the world among students of 1 2 courses of a linguistic university were used in the implementation of practical project No. 2020-207 Arkansas Spring International Language Center "English language capacity building project "held at

Gulistan State University in cooperation with Arkansas Spring International Language Center. (Inquiry No. 01-30-13 / 22 of Gulistan State University as of February 25, 2021). As a result, teachers have expanded their knowledge of the theory and methodology of teaching sociocultural units in forming a picture of the world;

in the practice of experimental teaching of the English language, materials of the developed module "Study of sociocultural lacunae" and instructions of the teaching aid "Formation of a foreign-language picture of the world through the study of sociocultural lacunae" were used (Reference No. 02-07-3965 / 04 of the Tashkent State Pedagogical University named after Nizami dated 7.12 .2021). As a result, the teaching aids for teaching English have been improved at the 1–2 courses of a language university, the quality of English language proficiency among students of the 1–2 courses of language universities has increased, and teachers mastered the methodology of teaching sociocultural units of the English language.

The scope and structure of the dissertation. The thesis consists of an introduction, three chapters, general conclusion, and the list of used literatures. The total volume of the thesis is 135 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Абдуразакова Ш. Р. Lacunarity in the language picture of the world. Монография. – Ташкент: Nodirabegim, 2021. – 114 с. ISBN:978-9943-6941-2-5.
2. Абдуразакова Ш. Р. Формирование иноязычной картины мира посредством изучения социокультурных лакун. Учебно-методическое пособие. – Ташкент: Lesson Press, 2021. – 88 с. ISBN: 978-9943-7638-1-4.
3. Абдуразакова Ш. Р. Герменевтическая сущность лингвокультурного образования // Илмий-назарий журнали «Илмий Ахборотлари». – Тошкент давлат педагогика университети, 2020 (2-сон). – Б. 76-83. (13.00.00; № 32).
4. Абдуразакова Ш. Р. (в соавторстве). Концепт «Языковая картина мира и лакунарность» // Международный электронный журнал «Искусство слова» – «Сўз санъати». 2020. № 1. – С. 37-42. ISSN 2181-. (10.00.00; № 31).
5. Abdurazakova Sh. R. Problems of the formation of a secondary linguistic personality in the context of linguocultural education // European Journal of Research. Volume 5, issue 7, 2020. – P. 73-76. Australia. Режим доступа: https://journalofresearch.info/wp-content/uploads/2020/08/2020_5_7-EJR_7.pdf. ISSN 2521-3261 (Online) / ISSN 2521-3253 (Print) DOI: 10.37057/2521-3261. <https://journalofresearch.info/>
6. Абдуразакова Ш. Р. Аутентичный материал как источник функционирования социокультурных лакун // Илм сарчашмалари. Урганч давлат университетининг илмий-методик журнали. – Урганч, 2021. (13.00.00; № 31).
7. Абдуразакова Ш. Р. Картина мира как ориентационная база для обучения и общения на иностранном языке // Инновации в педагогике и психологии. Электронный журнал. 2020/1. Tadqiqot.uz. – С. 50-57. Режим доступа: <https://tadqiqot.uz/wp-content/uploads/2020/02/pedagog-2020-01.pdf> ISSN 2181-9513. Doi Journal: 10.26739/2181-9513. (13.00.00; № ...).
8. Abdurazakova Sh. R. (в соавторстве). Teaching authentic texts of linguocultural content at the initial stage of teaching a foreign language. // International Journal of Advanced Science and Technology (SCOPUS). 2020. Vol. 29. No. 05. P. 1800-1803. Режим доступа: <http://sersec.org/journals/index.php/IJAST/article/view/10314/>.
9. Абдуразакова Ш. Р. Типы лакун в межкультурной коммуникации // Современные научные решения актуальных проблем // Международная научно-практическая конференция. – Ростов, 2020. – С. 110-112. Режим доступа: https://virtualconferences.press/wpcontent/uploads/2020/12/Sovremennye_nauchnye_resheniya_aktualnyh_problem_Rostov_december.pdf
10. Абдуразакова Ш. Р. Стратегии элиминации лакун. // Specialized and Multidisciplinary Scientific Researchers: International Scientific Conference. – Amsterdam, 2020. P. 55-58 ISBN: 978-90-5767-591-1 DOI: 0.36074/11.12.2020.v6. Режим доступа: [file:///C:/Users/Asd/Downloads/179-697-PB%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Asd/Downloads/179-697-PB%20(1).pdf).

11. Абдуразакова Ш. Р. Межъязыковые лакуны и способы их перевода. // Филология и лингвистика в современном обществе: Международная заочная научная конференция «Молодой ученый». – Москва, 2012. – С. 97-99. Режим доступа: <https://moluch.ru/conf/phil/archive/27/1997/>.

12. Абдуразакова Ш. Р. Актуальность использования Интернет-ресурсов для обучения переводу // Ежемесячный научный журнал «Ученый». – Москва, 2012 (6). – С. 366-369. Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/41/4991/>.

13. Абдуразакова Ш. Р. К проблеме перевода социокультурных лакун. // Научный журнал «Проблемы современной науки и образования». – Москва, 2016. № 5 (47). – С. 167-169. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-perevoda-sotsiokulturnyh-lakun>

II бўлим (II часть; II part)

14. Abdurazakova Sh. R. Developing the reading skills in practical sessions // Замонавий тилшунослик ва деривацион қонуниятлар: Республика илмий- амалий анжумани. – Самарқанд, 2019. – Б. 171-174.

15. Абдуразакова Ш. Р. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции // Чет тилини ўқитишда методика, малака ва тажриба. Илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2013. – Б. 67-70.

16. Абдуразакова Ш. Р. Методы выявления лакун в системе языка // Перспективы развития науки и образования: Международная научно-практическая конференция. – Тамбов, 2015. – С. 67-69. ISBN: 978-5-9906606-1-8.

17. Абдуразакова Ш. Р. Причины появления социокультурных лакун и способы их заполнения при переводе // Международная научно-практическая конференция. – Тамбов, 2015. – С. 66-67. ISBN: 978-5-9906606-1-8.

18. Абдуразакова Ш. Р. Лингводидактический потенциал когнитивных технологий в обучении иностранным языкам // Хорижий тилларини ўқитиш динамикаси ва уни ўқитиш самадорлигини оширишнинг когнитив технологиялари: Республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент: ТДПУ, 2020. – С. 40-44.

Автореферат ТДПУ «Илмий ахборотлари» журнали таҳриряти
томонидан 2021 йил 13 декабрда таҳрирдан ўтказилди.

Босишга рухсат этилди: 25.12.2021 йил
Бичими 60x84 1/16 , «Times New Roman»
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.
Нашриёт босма табағи 3.0. Адади: 100. Буюртма: № 60
Баҳоси келишув асосида

Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика
университети босмахонасида чоп этилди.
Манзил: Тошкент шаҳар, Чилонзор тумани,
Бунёдкор кўчаси 27-уй.

